

HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLÓK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE
MAR MOST! MERT IGY A BEUTAZÁS
SOKKAL GYORSABBAN TÖRTÉNIK.

A Hamburg-Amerikai Hajózási Társaság Itteni és európai
ügynöksége minden tekintetben az utazók segítségére
lesznek.

A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.

HAMBURG-BÓL HALLFAXIG \$115
Harmadosztályú hajójegyára

A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos.
Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi Ügynökséghez,
vagy a következő címre:

HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

EGYLETEK—EGYHÁZAK

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET

tartunk, magyar szent beszéddel
minden vasárnap 10 órákor a
Szent Ferenczi missziós nő-
vérek nagyertermében (Jarvis u.
ca 137), melyre minden katholi-
kus magyar hívő szerettel
meghív: SOÓS ISTVÁN plébános

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ

Istentisztelet minden vasárnap
délután 3 órákor a Maple Street
Mission templomban (a C. P. R.
közlekedés).
Vasárnapi iskola minden isten-
tisztelet után.
Lelkész: Balla Zsigmond, 549.
Burrows Ave.
Gondnok: Seres Ferenc 293½
Young Str.
Pénztárnok: Korodi Béla.
Jegyző: Molnár Gyula.
Presbiterek: Just László, Mik-
lós József, Hájász Tamás.

ELSŐ WINNIPEGI MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Winnipeg egyik legrégebbi magyar
egylete. Helysége: 242 Manitoba
Ave — A belépési díj: \$2.00. Havi
díj: 75 cent. Orvosi igazolt beteg-
ség esetén rendes tagjainak napi
\$1.00 betegsegélyt fizet. Az egylet
helyiség aytva kedden, csütörtök-
ön, szombaton 7 és vasárnap du.
2 óráig. A tagok szórakozására
különböző társasjátékok, olvasma-
nyok állanak rendelkezésre. Tag-
felvétel a navigációs alkalmával
minden hó első vasárnapján. Min-
denfelé levelezés vagy érdeklődés
az egylet címére: 242 Manitoba
Ave. Winnipeg, Man. küldendő.
Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, 507
Boyd Bldg. du. 4-6.
Lakáson rendelés este 7 után. Lak-
cím: 616 Mountain Ave. Ph.: 55693

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLYI KATHOLIKUS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Win-
nipeg, Elmwood. 665 Nairn Ave.
Az egylet célja: tagjainak beteg-
ség és halálos esetek segélyezése, a
világos élet ápolása. — Magyar
könyvtár. Az egylet tagjainak min-
den vasárnap és ünnepnap a helyi
rendelkezésre áll. Havi \$5.00
betegsegély és \$40.00 temetkezési
segély. Belépési \$2.00, havi tagdíj
50 cent. Közgyűlés minden hó 3-ik
vasárnapján. — Vidékről egyletre
csak pártoló tagokat vesz fel. Min-
den érdeklődés az egylet elnökéhez
címezendő: Kozogovits József 667
Nairn Ave., Elmwood, Winnipeg.
Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, 507
Boyd Bldg. du. 4-6.
Lakáson rendelés este 7 után. Lak-
cím: 616 Mountain Ave. Ph.: 55693

PENGÖJET, DOLLÁRJÁT KÜLDJE
A „PANNONIA” UTJÁN
296½ Main St. WINNIPEG, MAN.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHANY
és mindenféle kerti vetemény megterem, akár földet
venni,
CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engé-
lyt akar beszerezni,
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni
SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELELEGGEL FORDULJON
RAYMOND, Alberta.
NEMEDY GYULA P. O. BOX: 239.
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG HIRDETŐI TEGYBIZHATÓ CEGEK ÉS
ÜGYNÖKÖK, KIK KÉSZÜK A KANADAI UJSÁGUNKAT HA
TÁRSASÁGUNK VAGYUNK A MAGYARSAJÁRTÓK RÉSZÉRE.

A Kanadai Magyar Szövetség

TAGJAINAK, BIZTOS BETEGSEGÉLYEZÉST ÉS HALÁLESETI
SEGÉLYT NYUJT ALACSONY HAVI, VAGY TÖBB HAVI ELŐRE

BEÁLLÁSI DÍJ NINCST ORVOSI VIZSGÁLAT NEM KÖTELEZŐ

FIZETENDŐ ILLETEK ELLENÉBEN.
KÉRJEN BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁST.

A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉG
Központi Iroda: WINNIPEG, MAN. 180 GOOD STREET.

A PESTI ÚR

EVVEL KEZDŐDIK OSZT
EBBE VAN A ZÖREG TÁTRÁN
SZÖRZÖTT TAPASZTALAT IS
MÖG A PÖTSÉTFARAGASRUL
SZÖRZÖTT TAPASZTALAT IS.
MAS SZÓVAL ITT IS VAN
MINDÖNFÉLE, MINT A TÖBBI
BE

A KAPU TZIMÖR

— Aszondi ebédután, hogy a-
szondi bíró uram nem mutatná-
e mög neköm a falut?
— Mondok hát nem látta a
zúr mikor gyűtt?
— Nem egészen aszondi, m-
ert lehetnek itt olyan látni valók
amijenők Pestön nintsenek.
— Látni valók? mi látni va-
lók lehetnének itten? Nints itt
se óriás, se törpe, se bőhaszín-
ház, se pannaréma.
— Hát nem is afféle gondó-
tam én aszondi. hanem például
valami kép ha vóna.
— Hát kép mondok az van,
mindön házba van kép. legki-
vált szent János, szent József,
Krisztus urunk mög a Szűza-
nya. Szent Péter is Péter sógor
nál.
— Nem olyan képet gondolok
aszondi, hanem régi olaj képet.
— Olaj képet? Mijén az?
— mondok.
— Hát aszondi akit olajjal
főstének.
— Nálunk mondok bizony
tsak tsizmat kennek a zolajjal,
mondok, mög a haját.
— Hát aszondi más neveze-
tőség mi van itt?
— Nem tudom mi vóna mon-
dok, hatsak Vida Pesta nem. Az
nevezetős.
— Nevezetős? Miről neveze-
tős?
— Sok kutyaságról. Hét mög
yébe ösmerik, de legjobban tsak
itt mög illaván.
— Mást gondolok én, aszon-
di. De hát gyerünk először vé-
gig a falun.
— Mög a szobába, kiből a
zesernyőjét, mög a köpönyegét,
oszt aszondi Kátsának:
— Hozza maga tzigány utá-
nam a köpönyegömet.
— No mondok ijen bötsület
se érte még Kátsát, hogy magáz
zák. Ő is möglepődött rajta, ka-
pi is nagy késséggel az köpönye-
göt, ötti magára. Ojan vót ben-
ne, mint valami lengyel ízlárla.
— Aszondi az ur, ne ötsse hát
magára, hanem tsak ugy a kar-
ján hozza szépen összehajtvá.
Avval kiterpeszti az ernyőt,
oszt tarti a feje fölél.
— Nem esik mondok.
— Nem is esső ellen tartom
aszondi, hanem, hogy a nap ne
süssön.
— No mondok, ha én tönném
vélnék, hogy zavarodott vagyok
Gondókottam aztán a zúton,
hogy mit mutassak neki? hát
arra tanáltam, hogy mondok a
Durbints sógor új gyesznő ólát
mutatom mög neki, mög a ka-
lafüli malatrot, aki benne van.
Az tziart vött elő, oszt ne-
köm is akart venni, de mondok,
köszönöm nem vyzok, tsak
pélpázok.
— Aszondi az is hányzás.
— Az ugyan hát nem mond-
ok, mer a tsak füstölés. A do-

hányt én nem a számba tösz-
öm, hanem az pélpámba.

— Aszondi, aztán útközben,
hogy mögölésköz-e egy pengő
vel, ha annyit fizet naponkint
a tartásért.

— Mög mondok, ha nem ki-
ván ojanokat, a miket nem ad-
hatok.

— Nem aszondi tsak ojan jó
magyaros ételöket aggyanak,
mint délbe, este tsirkét, röggel
kávét, uzsonnára alutjetet.

— Hát mondok möglösz.

Oszt magamba örültem, hogy
mondok de dörék embör.
(GYÜVÖ SZAMBA TOVÁBB
MONDOM!)

Göre Gábor
bíró ur.

Sulyos Emóztási zavaroktól
szabadult meg

Miss Lucy Moore, Cherau, S. C.
írta, hogy NUGA-TONE-ért rég éha-
rta vevőnek a beteljesülése. Sokat
szendvedett rossz emóztás folytán. Al-
lapota olyan rossz volt, hogy már azt
hitte, hogy sohasem fog többé jó ét-
vágyal enni. Miután egy rövid ideig
szedte a NUGA-TONE-t már szép e-
redményt ért el, úgyhogy ehét bármit
ami neki jól esik, anélkül hogy ártal-
mára volna.

NUGA-TONE kitűnő hírnévnek ör-
vend. Több mint egymillió férfi és nő
nek adta vissza egészségét és erejét.
Egyszerűen rossz volt az étvágyuk
és hibás az emóztásuk, másoknak a
gyomor és bélgáz, krónikus székreké-
dés, vese- és hólyaggyengeség, gyá-
kori felfúvás, szédülési rohamok, suly-
es erővesztés, álmatlanság, a szervek
vagy a máj rendszertelen működése,
vagy hasonló bajok voltak és életük
keserves és boldogtalan volt. Ha ön
is hasonló valamelyikében szenved
NUGA-TONE-t kell használnia. Minde-
nt kapható, ahol orvosságot árulnak
s ha nem volna ráktáron, kérje meg,
hogy rendeljék meg részére a nagyba-
ni árusítótól.

HIRONS-COUPLAND
SILVERWARE LTD.
Fort St. 261, WINNIPEG, Man.



HA HAJÓJEGYET akar vásárolni,
vagy PÉNZT akar küldeni hozzá-
tartozóinak forduljon bizalommal

SIPOS GYÖRGY

Irodájához,

MELVILLE, SASK.

ahol haladéktalanul át fogják intéz-
ni a dolgát. — BEVÁNDORLÁSI
ENGEDELYEK, FARM-VÉTEL,
MUNKAKÖZVETÍTÉS

A KANADAI MAGYAR UJSÁG
előfizetési ára egy évre három dollár
félre \$1.50, negyedévre nyolcvan
cent. Küldje be a pontos összegét, hogy
megkíméljen bennünket a felesleges
levelezéstől!

Rövidesen elkészül A KANADAI MAGYAR UJSÁG 1929-es Képes Nagy Naptára

GYÖNYÖRŰ, VALTOZATOS TARTALOMMAL, SZEBBNEL-SZEBB
ELBESZÉLÉSEKKEL, MULATTATÓ ÉS TANULSÁGOS TÖRTE-
NETEKKEK, GAZDASÁGI TUDNIVALÓKKAL, KANADAI VONAT-
KOZÁSÚ CIKKEKKEL, A NAGYVILÁG, MAGYARORSZÁG ÉS KA-
NADA ÉLETÉBEN ELŐFORDULT FONTOSABB ESEMÉNYEK-
KEL, TÖBB, MINT HETVEN EREDETI, KANADAI VONATKO-
ZÁSÚ KÉPPEL, ADOMAKKAL, HASZNOS TUDNIVALÓKKAL
STB. STB.

A képes nagy naptár ára 50 cent.
Az Ohazába küldve 75 cent.

Küldje e rendelését mielőbb, mert a naptár szét-
küldését a rendelesek sorrendjében eszközöljük.

Hazafias üdvözléssel

A KANADAI MAGYAR UJSÁG

296½ Main Street, WINNIPEG, Man.

Dzvigola János

ezuton tudatja a magyarsággal, hogy
boardingházát
78. Henry Averből

GROVE STREET 140 alá

helyezte át.

HA FÖLDET AKAR VENNI,
HA HOZZATARTOZÓIT AKARJA KIHÖZATNI KANADÁBA
HA PÉNZT AKAR KÜLDENI,
HA BÁRMÍ HIVATALOS ÜGYE VAN UGY ITT, MINT AZ
OHÁZÁBAN,

Keresse fel személyesen a legrégibb magyar irodát.

KONYHA FERENC, közjegyző
BOX 514. YORKTON, Sask.

A természet egyik legszebb adománya az emberi hang. Használja
ki tehetségét, finomítsa hangját lágyabbá, kellemesebbé, kifejezőbbé

CRANSTON ÉNEKISKOLÁBAN

209 Birks Building

WINNIPEG, Man.

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!

The Colonist's Service Association Limited

Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata

INGYENES MUNKA-KÖZVETÍTÉS.

25 dollár lefizetés mellett bárkinek adok 160 acre kitűnő buza-
termőföldet Alberta legjobb vidékén. Az első négy évben semmiféle más
fizetni való nincs. Földek ára akként 7-10 dollár. Elevátorok is-
kolák, templom, üzletek, vasut a közelben. Eddig 250 megtelepedett ma-
gyar család bizonyítja e földek jószágát.

Calgarytól keletre azaz mérföldre kitűnő öntöző berendezéssel el-
látva adok bárkinek 160 acre kitűnő buza és zöldségtermő földet ake-
renként 30-50 dollár vételáron. Lefizetendő a vételár 7%-a. A hátralék
igen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földetől vá-
nárol, adok kívánságára házépítésre egyezer dollár segélyt és felszám-
lók, bevetek a teljesen elkészített 50 acre földet későbbi visszafizetésre.
Bővebb felvilágosításért forduljon az irodához.

PÉNZKÜLDÉS, BEUTAZÁSI PÁPIROK, BESZERZÉSE, ÜGYVEDI ÉS
KÖZJEGYZŐI SZOLGALAT

Magyar Otthon
FORT WILLIAMBANI
MAGYAR KONYHA! — TISZTA
SZOBÁK! — BILLIARD TEREM!
Szíves pártfogást kérnek:
FISTROVIC — BARANYAI
740 Simpson Street
FORT WILLIAM, Ont.

Magneto Service Station Limited

Motorok, generatorok, gépek,
mágnesek, sebességmérők, bate-
riák stb. nagy választékban.
2047 Broad Str. REGINA, Sask.
Magyar tolmács alkalmazva

Ha pénzt akar küldeni a
világ bármely részébe,
vegyen

**Canadian National
Express Money Ordert**

Pénze biztonságáért
tökéletes jótállást vállalunk

VESZÜNK! ROKAT, MINK, MUSKRAT, SABLE, SEA- VER,

VADMACSKAT, RACON, Stb.
Ha van a fent nevezett bőrökből,
akkor küldje el Amerikába, ahol a
legjobb árat fizetik azokért. Küld-
je el postán vagy expressen és írja
meg az árát, a pénzt azonnal elkül-
döm.
Csak nyers bőröket veszünk.
S. FIRTKÓ
426 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.
U. S. AMERICA.

Foglalja le helyét a
Társasutazásnál